

(ENG) Instructions
(FR) Mode d'emploi
(D) Anleitung
(NL) Gebruiksaanwijzing
(I) Istruzioni
(E) Instrucciones
(DK) Brugsvejledning
(P) Instruções
(S) Anvisningar
(GR) Οδηγίες

(ENG) Product Number 35588
(FR) Référence du produit 35588
(D) Artikelnummer 35588
(NL) Artikelnummer 35588
(I) Numero Prodotto 35588
(E) Número de producto 35588
(DK) Produktnummer 35588
(P) Artigo Número 35588
(S) Produktnummer 35588
(GR) Αριθμός Προϊόντος 35588

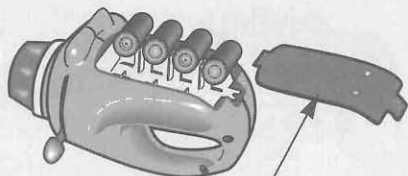


- (ENG)** • Please save these instructions for future reference.
- Requires four, size "C" (LR14) alkaline batteries (not included).
 - Requires one KPR113 Krypton light bulb (or equivalent) (included).
 - Adult assembly is required to install batteries and replace light bulb.
 - Tool required for battery installation and light bulb replacement: Phillips Screwdriver.
- (FR)** • Conserver ce mode d'emploi pour pouvoir s'y référer en cas de besoin.
- Fonctionne avec quatre piles alcalines LR 14 (C) de 1,5 volt, non incluses.
 - Fonctionne avec une ampoule KPR 113 Krypton (ou équivalente), incluse.
 - L'installation des piles et le remplacement de l'ampoule doivent être faits par un adulte.
 - Outil nécessaire pour l'installation des piles et le remplacement de l'ampoule : un tournevis cruciforme.

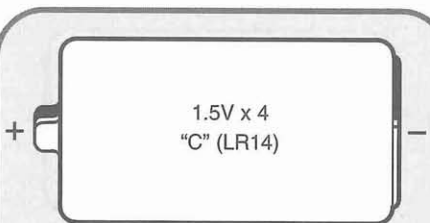
- (D)** • Diese Anleitung bitte für mögliche Rückfragen aufbewahren.
- Für dieses Produkt sind 4 Alkali-Babyzellen C (LR14) erforderlich, nicht enthalten.
 - Eine Krypton Glühbirne KPR113 (oder Birne entsprechenden Typs) erforderlich (enthalten).
 - Zusammenbau zum Auswechseln der Glühbirne und Einlegen der Batterien durch einen Erwachsenen erforderlich.
 - Für den Zusammenbau ist ein Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten) erforderlich.
- (NL)** • Bewaar deze gebruiksaanwijzing. Kan later nog van pas komen.
- Werkt op 4 "C" (LR14) alkalinebatterijen (niet inbegrepen).
 - Werkt met één KPR113 Krypton-lampje (of equivalent) (inbegrepen).
 - Het plaatsen van de batterijen en het vervangen van het lampje moeten door een volwassene gedaan worden.
 - Benodigd gereedschap: kruiskopschroevendraaier.

- (I)** • Conservare queste istruzioni per eventuale riferimento.
- Richiede quattro pile alcaline formato mezza torcia (LR14) (non incluse).
 - Richiede una lampadina Krypton KPR113 (o equivalente) (inclusa).
 - Richiede il montaggio da parte di un adulto per installare le pile e sostituire la lampadina.
 - Attrezzo necessario per l'installazione delle pile e la sostituzione della lampadina: cacciavite a stella.
- (E)** • Guardar estas instrucciones para futura referencia.
- Funciona con cuatro pilas alcalinas tipo 4 x "C" (LR14) x 1,5V (no incluidas).
 - Funciona con una bombilla KPR113 de criptón (o equivalente) (incluida).
 - Requiere ensamblaje por un adulto para introducir las pilas y y cambiar la bombilla.
 - Herramienta necesaria para introducir las pilas y cambiar la bombilla: desarmador de cruz.
- (DK)** • Gem venligst denne vejledning til senere brug.
- Bruger fire "C" (LR14) alkaliske batterier (medfølger ikke).
 - Bruger 1 stk. KPR113 Krypton pære (eller tilsvarende) (medfølger).
 - Batterier og pære skal isættes af en voksen.
 - Til isætningen af batterier og pære kræves en stjerneskruetrækker.
- (P)** • Sugerimos que conserve estas instruções para futura referência.
- Funciona com quatro pilhas alcalinas "C" LR14, não incluídas.
 - Requer uma lâmpada KPR113 Krypton (ou equivalente), incluída.
 - A substituição das pilhas e colocação da lâmpada deve ser efectuada por um adulto.
 - Ferramenta necessária: Chave de fendas Phillips.
- (S)** • Spara de här anvisningarna för framtida användning.
- Kräver fyra alkaliska C-batterier (LR14) (medföljer ej).
 - Kräver en KPR113 Krypton-glödlampa eller motsvarande (ingår).
 - Kräver monteringshjälp av en vuxen för att sätta i batterier och byta glödlampa.
 - Verktyg som krävs för att installera batterier och byta glödlampa: Stjärnskruvmejsel.
- (GR)** • Κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.
- Απαιτούνται τέσσερις αλκαλικές μπαταρίες μεγέθους "C" (LR14), (δεν περιλαμβάνονται).
 - Απαιτείται μία λάμπα KPR113 Krypton (ή παρόμοιου τύπου), η οποία περιλαμβάνεται.
 - Για την τοποθέτηση των μπαταριών και την αντικατάσταση της λάμπας απαιτείται συναρμολόγηση από ενήλικα.
 - Εργαλείο για την τοποθέτηση των μπαταριών και την αντικατάσταση της λάμπας: Σταυροκατσάβιδο.

- (ENG) Battery Installation
 (FR) Installation des piles
 (D) Einlegen der Batterien
 (NL) Het plaatsen van de batterijen
 (I) Installazione delle pile
 (E) Colocación de las pilas
 (DK) Isættelse af batteri
 (P) Colocação das Pilhas
 (S) Batteriinstallation
 (GR) Τοποθέτηση μπαταριών



- (ENG) Battery Compartment Door
 (FR) Couvercle du compartiment à piles
 (D) Batteriefachabdeckung
 (NL) Batterijklepje
 (I) Sportello dello Scomparto Pile
 (E) Tapa del compartimento de pilas
 (DK) Låge til batterirum
 (P) Tampa do Compartimento das Pilhas
 (S) Lucka till batterifacket
 (GR) Πόρτα Θήκης Μπαταριών



- (ENG) Shown Actual Size
 (FR) Taille réelle
 (D) In Originalgröße abgebildet
 (NL) Op ware grootte
 (I) Dimensione Reale
 (E) Se muestra en tamaño real
 (DK) Vist i naturlig størrelse
 (P) Tamanho Actual
 (S) Verkligt storlek
 (GR) Φυσικό Μέγεθος

- (ENG) • Loosen the screw in the battery compartment door with a Phillips screwdriver.
 • Lift the battery compartment door to open.
 • Insert four, new size "C" (LR14) alkaline batteries, as indicated inside the battery compartment.
 • Replace the battery compartment door and tighten the screw with a Phillips screwdriver. Do not over-tighten.

- (FR) • Desserrer la vis du couvercle du compartiment à piles avec un tournevis cruciforme.
 • Soulever le couvercle.
 • Insérer quatre piles alcalines neuves LR 14 (C) de 1,5 volt, comme indiqué dans le compartiment.
 • Replacer le couvercle et revisser avec un tournevis cruciforme. Ne pas trop serrer.
 (D) • Die Schraube der Batteriefachabdeckung mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher lösen.
 • Das Batteriefach öffnen.
 • Vier neue Alkali-Babyzellen C (LR14) wie im Batteriefach dargestellt einlegen.
 • Die Batteriefachabdeckung wieder einlegen, und die Schraube mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher festziehen. Die Schraube nicht zu fest anziehen, damit sie nicht überdreht.

- (NL) • Draai de schroef in het batterijklepje los met een kruiskopschroevendraaier.
 • Til het klepje op.
 • Plaats vier nieuwe "C" (LR14) alkalinebatterijen, zoals aangegeven op de binnenkant van de batterijhouder.
 • Zet het batterijklepje weer op z'n plaats en draai de schroef vast met een kruiskop-schroevendraaier. Draai niet al te strak vast.
 (I) • Allentare la vite dello sportello dello scomparto pile con un cacciavite a stella.
 • Aprire lo sportello.
 • Inserire quattro pile alcaline formato mezza torcia (LR14), come indicato all'interno dell'apposito scomparto.
 • Rimettere lo sportello e stringere la vite con un cacciavite a stella. Non forzare.
 (E) • Destornillar el tornillo de la tapa del compartimento de pilas con un desarmador de cruz.
 • Levantar la tapa del compartimento de pilas.

- Introducir cuatro pilas alcalinas tipo 4 x "C" (LR14) x 1,5V como se muestra en el compartimento de pilas.

- Cerrar la tapa del compartimento de pilas y ajustar el tornillo con un desarmador de cruz, sin apretarlo demasiado.

- Løsne skruen i lågen til batterirummet med en stjerneskruetrækker.
- Åbn lågen til batterirummet ved at løfte op i lågen.
- Isæt fire nye "C" (LR14) alkaliske batterier, som vist inde i batterirummet.
- Luk lågen til batterirummet og stram skruen med en stjerneskruetrækker. Undlad at stramme for hårdt.

- Desapertar o parafuso da tampa do compartimento das pilhas com uma chave Phillips.

- Deslizar a tampa.
- Inserir quatro pilhas alcalinas "C" (LR14) novas, como indicado no interior do compartimento das pilhas.
- Voltar a colocar a tampa e apertar o parafuso. Não apertar demasiado.

- Lossa skruven i luckan med en stjärnskruvmejsel.
- Lyft av luckan för att öppna facket.
- Lägg i fyra nya alkaliska "C" (LR14)-batterier åt det håll som visas i batterifacket.
- Sätt tillbaka luckan och dra åt skruven med en stjärnskruvmejsel. Dra inte åt för hårt.

- Ξεβιδώστε την πόρτα της θήκης μπαταριών με ένα σταυροκατσάβιδο.
- Ανοίξτε την πόρτα της θήκης μπαταριών.
- Τοποθετήστε τέσσερις αλκαλικές μπαταρίες μεγέθους "C" (LR14), όπως υποδεικνύεται στη θήκη μπαταριών.
- Τοποθετήστε ξανά την πόρτα της θήκης μπαταριών και βιδώστε την με ένα σταυροκατσάβιδο. Μη σφίξετε τη βίδα πολύ δυνατά.

(ENG) Battery Tips

- Do not mix old and new batteries.
- Do not mix different types of batteries: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium).
- Remove the batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from this toy. Battery leakage and corrosion can damage the toy.
- Never short circuit the battery terminals.
- Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- Only batteries of the same or equivalent type as recommended in the "Battery Installation" instructions are to be used.
- If removable rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.
- Rechargeable batteries are to be removed from this toy before they are charged.
- If you use a battery charger, it should be examined regularly for damage to the cord, plug, enclosure and other parts. Do not use a damaged battery charger until it has been properly repaired.

(FR) Mises en garde au sujet des piles

- Ne pas mélanger des piles usagées avec des piles neuves.
- Ne pas mélanger différents types de piles : alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Enlever les piles lorsque le jouet n'est pas utilisé pendant une longue période. Ne jamais laisser des piles usées dans le produit. Des piles qui fuient peuvent causer de la corrosion et endommager le jouet.
- Ne jamais court-circuiter les bornes des piles.
- Ne jamais recharger des piles non rechargeables.
- N'utiliser que des piles du même type que celles recommandées dans les directives d'installation des piles.
- Si des piles rechargeables sont employées, ne les charger que sous la supervision d'un adulte.
- Avant de recharger des piles rechargeables, les retirer de l'appareil.
- En cas d'utilisation d'un chargeur de piles, celui-ci doit être vérifié régulièrement pour s'assurer que le fil d'alimentation, la fiche, le boîtier et les autres pièces sont en bon état. Ne pas utiliser un chargeur endommagé.

D Batteriehinweise

- Niemals alte und neue Batterien zusammen einlegen. (Immer alle Batterien zur gleichen Zeit auswechseln.)
- Niemals Alkali-Batterien, Standardbatterien (Zink-Kohle) oder wiederaufladbare Nickel-Cadmium-Zellen miteinander kombinieren.
- Die Batterien immer herausnehmen, wenn das Spielzeug längere Zeit nicht benutzt wird. Alte oder verbrauchte Batterien immer aus dem Spielzeug entfernen. Auslaufende Batterien und Korrosion können Schäden am Gerät verursachen.
- Die Anschlußklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Nicht-wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden.
- Nur Batterien desselben oder eines entsprechenden Batterietyps wie empfohlen verwenden.
- Das Aufladen herausnehmbarer, wiederaufladbarer Batterien sollte nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
- Herausnehmbare, wiederaufladbare Batterien vor dem Aufladen immer aus dem Produkt herausnehmen.
- Wird für dieses Spielzeug ein Batterie-Aufladegerät verwendet, muß es regelmäßig auf Schäden von Kabel, Stecker, Schutzmaterial und anderen Teilen geprüft werden. Werden Schäden festgestellt, darf das Spielzeug mit diesem Gerät so lange nicht aufgeladen werden, bis diese Schäden behoben sind. Batterien sicher und vorschriftsgemäß entsorgen.

NL Batterijtjps

- Nooit oude en nieuwe batterijen bij elkaar gebruiken.
- Gebruik nooit verschillende batterijen door elkaar: alkaline-, standaard (koolstof-zink) of oplaadbare (nikkel-cadmium) batterijen.
- Wanneer het speelgoed voor langere tijd niet wordt gebruikt, de batterijen verwijderen. Leg de batterijen altijd verwijderen. Door lekkage of roestvorming van de batterijen kan het product beschadigd worden.
- Zorg ervoor dat er geen kortsluiting bij de batterijpolen ontstaat.
- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet opgeladen worden.
- Gebruik uitsluitend dezelfde - of hetzelfde type - batterijen als in de gebruiksaanwijzing voor het vervangen van de batterijen staat vermeld.
- Als er uitneembare oplaadbare batterijen worden gebruikt, mogen die alleen onder toezicht van een volwassene worden opgeladen.

- Oplaadbare batterijen uit het apparaat verwijderen voordat ze worden opgeladen.
- Als u een batterijoplader gebruikt, moet deze regelmatig worden gecontroleerd op beschadigingen van het draad, de plug, de behuizing en andere onderdelen. Gebruik geen beschadigde batterijoplader totdat deze vakkundig is hersteld.

I Suggestioni per le Pile

- Non mischiare pile vecchie e nuove.
- Non mischiare tipi diversi di pile: alcaline, standard (carbono-zinco) o ricaricabili (nickel-cadmio).
- Togliere le pile dal giocattolo quando non viene utilizzato per periodi di tempo prolungati. Togliere sempre le pile scariche dal giocattolo. Perdite di liquido e corrosioni possono danneggiarlo.
- Non cortocircuitare mai i terminali delle pile.
- Non ricaricare pile non ricaricabili.
- Usare solo pile di tipo equivalente, come raccomandato nel paragrafo 'Installazione delle Pile'.
- Se si utilizzano pile ricaricabili removibili, eseguire la ricarica solo sotto la supervisione di un adulto.
- Togliere le pile ricaricabili dal giocattolo prima di ricaricarle.
- Se si utilizza un caricabatteria, farlo esaminare periodicamente per eventuali danni al filo, alla spina, all'involucro o ad altri componenti. Non utilizzare un caricabatteria danneggiato fino a quando non venga adeguatamente riparato.

E Consejos para las pilas

- No mezclar pilas gastadas y nuevas.
- No mezclar diferentes tipos de pilas: alcalinas, estándar (carbón cinc) o recargables (níquel cadmio).
- Sacar las pilas durante periodos largos de inoperabilidad. Siempre sacar las pilas gastadas del producto. El derrame y corrosión de las pilas puede dañar el producto.
- Nunca provocar un cortocircuito con los polos de las pilas.
- No recargar pilas no recargables.
- Sólo utilizar pilas del mismo tipo que se recomienda en las instrucciones de instalación.
- Si se utiliza pilas recargables removibles, sólo deberán cargarse con la supervisión de un adulto.
- Sacar las pilas recargables del producto antes de cargarlas.

- Si se utiliza un cargador de pilas, deberá ser examinado periódicamente para verificar que no haya daños al cable, enchufe, caja y demás partes. No utilizar un cargador de pilas dañado sino hasta que haya sido reparado.

DK Batteritips

- Bland ikke nye og gamle batterier.
- Bland ikke forskellige batterityper: alkaliske, almindelige og opladelige.
- Fjern batterierne, hvis produktet ikke skal bruges i længere tid. Fjern altid opbrugte batterier fra legetøjet. Udsivning fra batterier og korrosion kan beskadige legetøjet.
- Batteripolerne må aldrig kortsluttes.
- Ikke-opladelige batterier må ikke oplades.
- Kun batterier af samme eller tilsvarende type som dem, der anbefales under "Isætning af batterier", må anvendes.
- Hvis der anvendes opladelige batterier, som kan tages ud, må de kun oplades under tilsyn af en voksen.
- Opladelige batterier skal fjernes fra legetøjet, før de oplades.
- Hvis der anvendes en batterioplader, bør den regelmæssigt kontrolleres for skade på ledning, stik, kabinet og andre dele. Brug ikke en beskadiget batterioplader, før den er forsvarligt repareret.

P Atenção

- Antes de colocar as pilhas, certifique-se de que as superfícies de contacto estão bem limpas e secas.
- Não recarregar pilhas não recarregáveis.
- Nunca misturar pilhas novas com pilhas usadas; substitua-as todas ao mesmo tempo. Não misturar pilhas de tipos diferentes.
- Verificar se as pilhas estão colocadas de maneira correcta, seguindo as instruções dos fabricantes das pilhas e do brinquedo.
- Se tencionar guardar o brinquedo por longo período de tempo, remover as pilhas.
- Nunca deixar pilhas usadas dentro do brinquedo.
- Certificar-se de que os terminais não estão em curto-circuito.
- Se usar pilhas recarregáveis, estas devem ser retiradas do brinquedo para serem recarregadas.
- Se utilizar um carregador, verificar regularmente se o mesmo se encontra em boas condições; se for detectada alguma anomalia, não voltar a utilizar o carregador até a avaria ser reparada.

S Batteritips

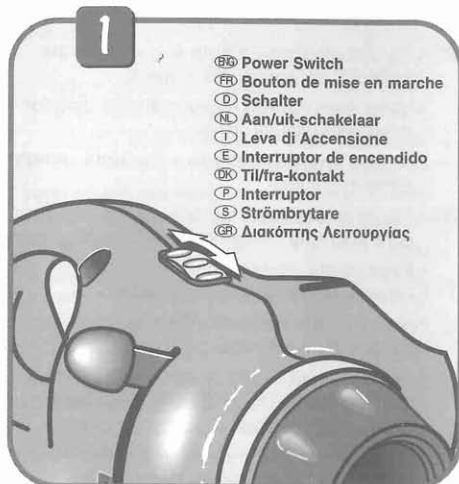
- Blanda aldrig nya och gamla batterier.
- Blanda aldrig olika typer av batterier: alkaliska, standard (kol-zink) eller uppladdningsbara (nickel-kadmium).
- Ta ut batterierna ur leksaken, om du planerar att inte använda den under en längre tid. Ta alltid ut uttjänta batterier ur leksaken. Läckande batterier och korrosion kan skada leksaken.
- Batteripolerna får inte kortslutas.
- Icke uppladdningsbara batterier får inte laddas upp.
- Installation Ö instructions are to be used.
- Använd bara batterier av den typ (eller motsvarande) som rekommenderas under "Batteriinstallation". Vid användning av löstagbara uppladdningsbara batterier får dessa bara laddas under överinseende av en vuxen.
- Ta ut laddningsbara batterier ur leksaken innan de laddas upp.
- Om du använder batteriladdare, skall den kontrolleras regelbundet så att inte sladd, kontakt eller andra delar är skadade. Använd aldrig en skadad batteriladdare innan den repareras.

GR Πληροφορίες για τις Μπαταρίες

- Μην χρησιμοποιείτε παράλληλα παλιές και καινούργιες μπαταρίες (αντικαταστήστε ταυτόχρονα όλες τις μπαταρίες).
- Μην χρησιμοποιείτε παράλληλα αλκαλικές, συμβατικές ή επαναφορτιζόμενες (νικελίου-καδμίου) μπαταρίες.
- Βγάλτε τις μπαταρίες όταν πρόκειται να μην χρησιμοποιήσετε το παιχνίδι για μεγάλο χρονικό διάστημα. Η διαρροή των μπαταριών μπορεί να καταστρέψει το προϊόν.
- Μην βραχυκυκλώνετε τους πόλους των μπαταριών.
- Οι μη-επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να φορτίζονται.
- Χρησιμοποιήστε μπαταρίες ίδιου ή παρόμοιου τύπου με αυτόν που συνιστούμε.
- Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να φορτίζονται μόνο από ενήλικες.
- Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να βγαίνουν από το παιχνίδι πριν την φόρτιση.
- Ελέγξτε τον φορτιστή της μπαταρίας συχνά για τυχόν ζημιά στα καλώδια, το εσωτερικό και άλλα μέρη. Μην χρησιμοποιείτε χαλασμένο φορτιστή μέχρι να τον επιδιορθώσετε.

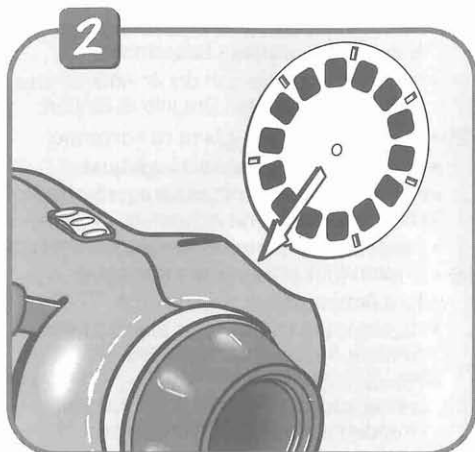
- (ENG) It's Show Time!
 (FR) La projection va commencer !
 (D) Führe Deine Bilder vor!
 (NL) Spelen maar!
 (I) Tutti in scena!
 (E) ¡Llegó la hora de las películas!
 (DK) Så er det showtime!
 (P) Começou o Espectáculo!
 (S) Föreställningen kan börja!
 (GR) Το Θέαμα Αρχίζει!

- (ENG) You can use this toy to project images on walls and ceilings, or use as a flashlight!
 (FR) Ce jouet peut être utilisé soit pour projeter des images sur les murs ou au plafond, soit comme lampe torche.
 (D) Du kannst mit diesem Spielzeug Bilder an Wände oder Decken projizieren, oder es als Taschenlampe benutzen!
 (NL) Je kunt dit speelgoed gebruiken om plaatjes op de muur of het plafond te projecteren, of als zaklantaarn.
 (I) E' possibile usare questo giocattolo per proiettare le immagini sulle pareti e sul soffitto, oppure usarlo come una torcia!
 (E) ¡Puedes usar este juguete para ver imágenes en paredes y techos, o lo puedes convertir en linterna!
 (DK) Dette legetøj kan bruges til at vise billeder på vægge og lofter, eller det kan bruges som projektør!
 (P) Pode usar este brinquedo para projectar imagens nas paredes ou tecto, ou utilizá-lo como lanterna!
 (S) Du kan använda leksaken för att projicera bilder på väggar eller tak, eller använda den som ficklampa!
 (GR) Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το προϊόν για να προβάλλετε εικόνες στον τοίχο και το ταβάνι ή να το χρησιμοποιήσετε σαν φακό!



- (ENG) • To turn power on: Slide the switch forward.
 • To turn power off: Slide the switch backward.
 (FR) • Pour mettre en marche : glisser le bouton vers l'avant.
 • Pour éteindre : glisser le bouton vers l'arrière.
 (D) • Das Spielzeug einschalten ("ON"): Schiebe den Schalter nach vorne.
 • Das Spielzeug ausschalten ("OFF"): Schiebe den Schalter zurück.
 (NL) • Om aan te zetten: de schakelaar naar voren schuiven.
 • Om uit te zetten: de schakelaar naar achteren schuiven.
 (I) • Per accendere: spostare la leva in avanti.
 • Per spegnere: spostare la leva indietro.
 (E) • Para encender: Colocar el interruptor hacia adelante.
 • Para apagar: Colocar el interruptor hacia atrás.
 (DK) • Tændes ved at skubbe kontakten fremad.
 • Slukkes ved at skubbe kontakten tilbage.

- (P) • Para Ligar: Deslizar o interruptor para a frente.
- Para Desligar: Deslizar o interruptor para trás.
- (S) • För att slå på: För strömbrytaren framåt.
- För att slå av: För strömbrytaren bakåt.
- (GR) • On: Γυρίστε το διακόπτη προς τα εμπρός.
- Off: Γυρίστε το διακόπτη προς τα πίσω.



- (EN) • To insert the reel: Fit the reel into the slot and push all the way down.
- To remove the reel: Pull the reel straight up.

Hint: remove the reel for flashlight use.

- (FR) • Pour insérer le disque : insérer le disque à fond dans la fente.
- Pour retirer le disque : tirer sur le disque vers le haut.

Remarque : retirer le disque pour utiliser le jouet comme lampe torche.

- (D) • Einlegen einer Bildkarte: Die Bildkarte ganz in den Projektorschlitze schieben.
- Entnahme einer Bildkarte: Die Bildkarte gerade nach oben ziehen.

Hinweis: Nimm die Bildkarte aus dem Projektor, wenn Du ihn als Taschenlampe benutzen möchtest.

- (NL) • Het schijfje plaatsen: Stop het schijfje in de gleuf en duw het helemaal naar beneden.
- Het schijfje verwijderen: Trek het schijfje recht omhoog.

Tip: Verwijder het schijfje voordat je het speelgoed als zaklantaarn gebruikt!

- (I) • Per inserire la pellicola: Inserire la pellicola nella fessura e spingerla in avanti.
- Per estrarre la pellicola: Tirare la pellicola verso l'alto.

Suggerimento: togliere la pellicola quando si utilizza il giocattolo come torcia!

- (E) • Para introducir el disco: Colocar el disco en la ranura y empujar hasta abajo.
- Para sacar el disco: Jalar el disco para arriba.

Consejo: Sacar el disco para usar el proyector como linterna.

- (DK) • Isætning af disk: Sæt disken ind i rillen og skub den helt ned.

• Udtagning af disk: Træk disken lige op.

Tip: Fjern disken, når produktet skal bruges som projektor!

- (P) • Para colocar o disco: encaixar o disco na ranhura e empurrar até ao fundo.
- Para retirar o disco: puxar o disco para cima.

Hint: remove the reel for flashlight use.

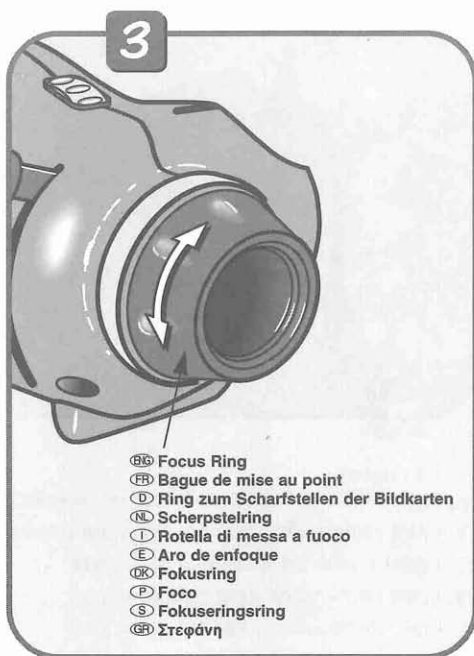
- (S) • Sätt i skivan så här: Passa in skivan i spåret och tryck ned den hela vägen.
- Ta ur skivan så här: Dra skivan rakt uppåt.

Tips: Ta ur skivan för att använda som ficklampa!

- (GR) • Τοποθέτηση της ταινίας: Τοποθετήστε την ταινία μέσα στην εσοχή και σπρώξτε προς τα κάτω.

• Αφαίρεση της ταινίας: Τραβήξτε την ταινία προς τα έξω.

Σημείωση: Βγάλτε την ταινία και χρησιμοποιήστε το προϊόν σαν φακό!

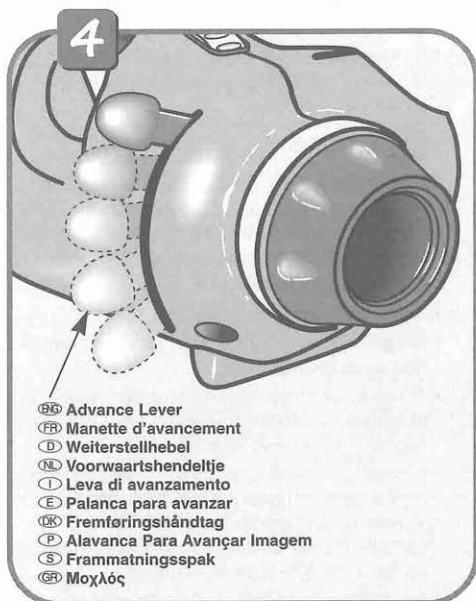


- (EN) Focus Ring
- (FR) Bague de mise au point
- (D) Ring zum Scharfstellen der Bildkarten
- (NL) Scherpstelring
- (I) Rotella di messa a fuoco
- (E) Aro de enfoque
- (DK) Fokusring
- (P) Foco
- (S) Fokuseringsring
- (GR) Στεφάνη

- (EN) • Twist the focus ring until the image is clear.

- (FR) • Tourner la bague de mise au point jusqu'à ce que l'image soit nette.

- (D) • Den Ring drehen, bis das projizierte Bild deutlich ist.
- (NL) • Draai de scherpstelling totdat de afbeelding duidelijk zichtbaar is.
- (I) • Girare la rotella di messa a fuoco fino a che l'immagine non è ben chiara.
- (E) • Drej fokusringen, indtil billedet er klart.
- (DK) • Drej fokusringen, indtil billedet er klart.
- (P) • Girar o foco até a imagem ficar nítida.
- (S) • Vrid fokuseringsringen tills bilden blir skarp.
- (GR) • Γυρίστε τη στεφάνη μέχρι να γίνει καθαρή η εικόνα.



- (ENG) • Push the advance lever all the way down and then back-up to its original position.
Hint: Since you cannot rewind to a favorite picture, simply continue to press the advance lever to advance to the desired picture.
- (FR) • Abaisser complètement la manette d'avancement puis la ramener dans sa position initiale.
Remarque : il n'est pas possible de revenir en arrière sur une image. Continuer simplement d'avancer jusqu'à l'image souhaitée.
- (D) • Schiebe den Weiterstellhebel ganz nach unten und dann wieder nach oben in die Ursprungsposition.
Hinweis: Du kannst nicht zu einem Bild zurückgehen. Das bedeutet, daß Du den Hebel einfach so lange weiter betätigen muß, bis das gewünschte Bild wieder erscheint.

- (NL) • Duw het voorwaartshendeltje helemaal naar beneden en vervolgens weer omhoog tot in de oorspronkelijke stand.

Tip: Aangezien je niet naar je favoriete plaatje terug kunt spoelen, moet je gewoon op het hendeltje blijven drukken totdat je weer bij je favoriete plaatje bent.

- (I) • Spingere la leva di avanzamento completamente verso il basso e poi di nuovo verso l'alto, nella posizione originale.

Suggerimento: dal momento che non è possibile ritornare indietro di un'immagine, occorre continuare a premere la leva di avanzamento fino a che non riappare l'immagine desiderata.

- (E) • Empujar hasta abajo la palanca para avanzar y, luego, para arriba a su posición original.

Consejo: Ya que no se puede rebobinar a una imagen específica, sencillamente seguir presionando la palanca para avanzar hasta llegar a la imagen deseada.

- (DK) • Skub fremførlingshåndtaget hele vejen ned og derefter tilbage i udgangspositionen.

Tip: Det er ikke muligt at dreje tilbage til et tidligere billede. I stedet trykkes på fremførlingshåndtaget, indtil det ønskede billede vises.

- (P) • Empurrar a alavanca toda para a frente e depois para trás até atingir a sua posição original.

Sugestão: Como não pode voltar a colocar a imagem anterior, continue a empurrar a alavanca para avançar até à imagem desejada.

- (S) • Tryck ned frammatningsspaken hela vägen och för sedan upp den till ursprungsläget.

Tips: Eftersom du inte kan mata tillbaka en favoritbild fortsätter du helt enkelt att trycka på frammatningsspaken tills den önskade bilden matats fram.

- (GR) • Τραβήξτε το μοχλό προς τα κάτω και μετά ξανά πίσω στην αρχική του θέση.

Σημείωση: Εφόσον δεν μπορείτε να δείτε προηγούμενες εικόνες, απλά συνεχίστε να πιέζετε το μοχλό μέχρι να φτάσει στην εικόνα που επιθυμείτε.

- (ENG) **Light Bulb (Glass Bulb) Replacement**
 (FR) **Remplacement de l'ampoule**
 (D) **Ersetzen der Glühbirne (Glasbirne)**
 (NL) **Het vervangen van het (glazen) lampje**
 (I) **Sostituzione della lampadina (lampadina di vetro)**
 (E) **Cambio de la bombilla (de vidrio)**
 (DK) **Udskiftning af pære**
 (P) **Substituição da Lâmpada**
 (S) **Byte av glödlampa**
 (GR) **Αντικατάσταση Λάμπας (Γυάλινη Λάμπα)**

(ENG) **IMPORTANT!** Should the light bulb become non-functional, you are advised to remove or replace it. This should be carried out away from the child's play area.

(FR) **IMPORTANT !** Lorsque l'ampoule ne fonctionne plus, retirer et remplacer l'ampoule hors de l'aire de jeu des enfants.

(D) **WICHTIG!** Funktioniert die Glühbirne nicht mehr, muß sie herausgenommen oder ausgetauscht werden. Das Auswechseln der Glühbirne sollte nicht in der Nähe von Kindern vorgenommen werden.

(NL) **BELANGRIJK!** Indien het lampje niet meer werkt, adviseren wij om het te verwijderen of te vervangen. Dit dient te worden gedaan op een plek waar uw kind niet speelt.

(I) **IMPORTANTE!** Se la lampadina dovesse non funzionare, è consigliabile rimuoverla o sostituirla. Eseguire questa operazione lontano dall'area di gioco del bambino.

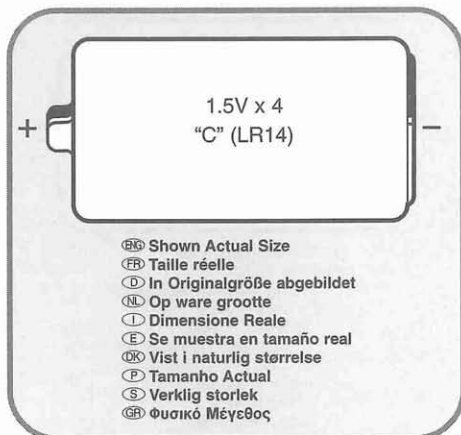
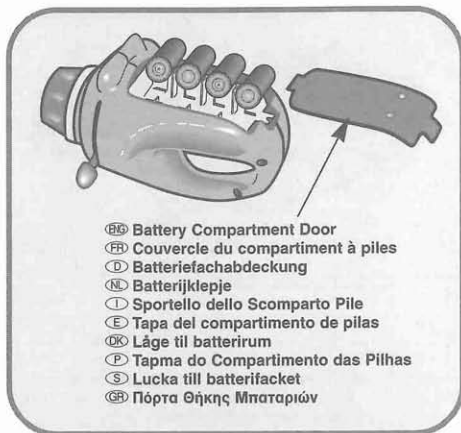
(E) **¡IMPORTANTE!** Cuando la bombilla deje de prender, se recomienda cambiarla o sacarla. Realizar esto fuera del área de juego del niño.

(DK) **VIGTIGT!** Hvis pæren ikke virker, bør den fjernes eller udskiftes. Dette bør gøres uden for barnets legeområde.

(P) **IMPORTANTE!** Se a lâmpada deixar de funcionar, deve substituí-la ou removê-la. Esta operação deve ser efectuada longe da área de brincadeira da criança.

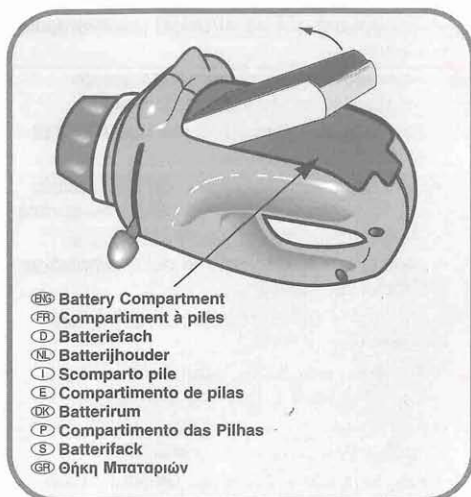
(S) **VIKTIGT!** Om glödlampan slutar att fungera, tag bort den eller byt ut den mot en fungerande. Detta bör inte göras i området där barnen leker.

(GR) **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!** Εάν η λάμπα δε λειτουργεί, βγάλτε την ή αντικαταστήστε την. Αυτή η διαδικασία πρέπει να γίνεται μακριά από το χώρο που βρίσκεται το παιδί.

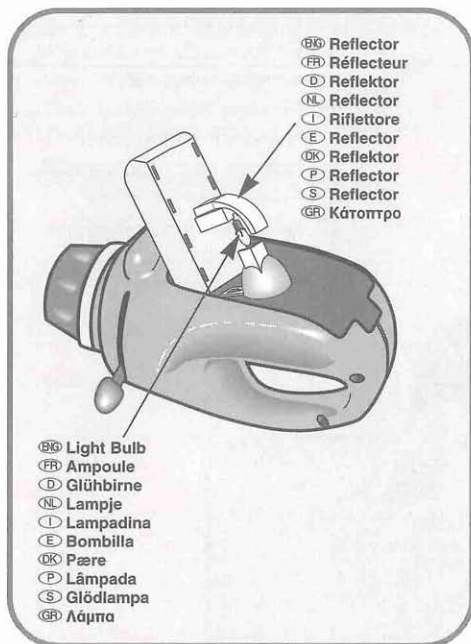


- (ENG) • Loosen the screw in the battery compartment door with a Phillips screwdriver.
 • Lift the battery compartment door to open.
 • Remove the batteries.
- (FR) • Desserrer la vis du couvercle du compartiment à piles avec un tournevis cruciforme.
 • Soulever le couvercle.
 • Retirer les piles.

- (D) • Die Schraube der Batteriefachabdeckung mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher lösen.
- Die Batteriefachabdeckung öffnen.
- Die Batterien herausnehmen.
- Die Fassung herausziehen.
- (NL) • Draai de schroef in het batterijklepje los met een kruiskopschroevendraaier.
- Til het batterijklepje omhoog.
- Verwijder de batterijen.
- (I) • Allentare la vite dello sportello dello scomparto pile con un cacciavite a stella.
- Aprire lo sportello.
- Togliere le pile.
- (E) • Destornillar el tornillo de la tapa del compartimento de pilas con un desarmador de cruz.
- Levantar la tapa del compartimento de pilas.
- Sacar las pilas.
- (DK) • Løsn skruen i lågen til batterirummet med en stjerneskrueetrækker.
- Åbn lågen til batterirummet ved at løfte op i den.
- Fjern batterierne.
- (P) • Soltar o parafuso da tampa do compartimento das pilhas com uma chave Phillips.
- Levantar a tampa.
- Remover as pilhas.
- (S) • Lossa skruven i luckan med en stjärnskruvmejsel.
- Lyft av luckan för att öppna facket.
- Ta ur batterierna.
- (GR) • Ξεβιδώστε την πόρτα της θήκης των μπαταριών με ένα σταυροκατσάβιδο.
- Βγάλτε την πόρτα της θήκης.
- Βγάλτε τις μπαταρίες.



- (EN) • Lift and rotate the battery compartment up.
- (FR) • Soulever et faire pivoter le compartiment à piles.
- (D) • Das Batteriefach anheben und nach oben drehen.
- (NL) • Soulever et faire pivoter le compartiment à piles.
- (NL) • Til en draai de batterijhouder omhoog.
- (I) • Sollevare e ruotare verso l'alto lo scomparto pile.
- (E) • Levantar y girar hacia arriba el compartimento de pilas.
- (DK) • Løft batterirummet op ved at dreje det.
- (P) • Levantar e girar o compartimento das pilhas.
- (S) • Lyft och vrid upp batterifacket.
- (GR) • Σηκώστε και περιστρέψτε τη θήκη των μπαταριών προς τα πάνω.



- (BG) • Pull to remove the reflector.
- Pull to remove the light bulb.
- Discard the light bulb properly. Beware of cracked or broken glass.
- Insert a new, KPR113 Krypton bulb (or equivalent).
- Replace the reflector.
- Rotate the battery compartment down into place.
- Replace the four size "C" (LR14) alkaline batteries, as indicated in the battery compartment.
- Replace the battery compartment door and tighten the screw with a Phillips screwdriver. Do not over-tighten.
- (FR) • Retirer le réflecteur.
- Retirer l'ampoule.
- Jeter l'ampoule dans un conteneur approprié. Faire attention au verre cassé.
- Insérer une nouvelle ampoule de type KPR113 Krypton (ou équivalente).
- Remplacer le réflecteur.
- Faire pivoter le compartiment à piles pour le remettre en place.
- Remplacer les quatre vis alcalines LR 14 (C), comme indiqué dans le compartiment.
- Remplacer le couvercle du compartiment et serrer la vis avec un tournevis cruciforme. Ne pas trop serrer.
- (D) • Zum Entnehmen des Reflektors ziehen.
- Zum Entnehmen der Glühbirne ziehen.

- Die Glühbirne umweltgerecht entsorgen. Auf gesprungenes oder zerbrochenes Glas achten.
- Eine neue Glühbirne einsetzen (KPR 113 Krypton oder entsprechender Typ).
- Den Reflektor wieder einsetzen.
- Das Batteriefach wieder nach unten in Position drehen.
- Die vier Alkali-Babyzellen C (LR14) wie im Batteriefach dargestellt wieder einlegen.
- Die Batteriefachabdeckung wieder einsetzen, und die Schraube mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher festschrauben. Die Schraube nicht zu fest anziehen.
- (NL) • Trek de reflector eruit.
- Trek het lampje eruit.
- Gooi het lampje weg. Pas op voor gebarsten of gebroken glas.
- Plaats een nieuw KPR113 Krypton-lampje (of equivalent).
- Zet de reflector weer op z'n plaats.
- Draai de batterijhouder weer op z'n plaats.
- Plaats de vier "C" (LR14) alkalinebatterijen, zoals aangegeven in de batterijhouder.
- Zet het batterijklepje weer op z'n plaats en draai de schroef vast met een kruiskop-schroevendraaier. Draai niet al te strak vast.
- (I) • Tirare per rimuovere il riflettore.
- Tirare per rimuovere la lampadina.
- Eliminare con la dovuta cautela la lampadina. Attenzione alle crepe o ai vetri rotti.
- Inserire una nuova lampadina Krypton KPR113 (o equivalente).
- Rimettere il riflettore.
- Ruotare verso il basso lo scomparto pile per reinserirlo.
- Sostituire le quattro pile alcaline formato mezza torcia (LR14), come indicato all'interno dell'apposito scomparto.
- Rimettere lo sportello e stringere la vite con un cacciavite a stella. Non forzare.
- (E) • Jalar para quitar el reflector.
- Jalar para quitar la bombilla.
- Desechar la bombilla. Precaución con vidrio roto o rajado.
- Introducir una nueva bombilla KPR113 de criptón (o equivalente).
- Volver a colocar el reflector en su lugar.
- Girar hacia abajo el compartimento de pilas para que quede en posición.
- Reemplazar las cuatro pilas alcalinas tipo 4 x "C" (LR14) x 1,5V como se indica en el compartimento de pilas.
- Cerrar la tapa del compartimento de pilas y ajustar el tornillo con un desarmador de cruz, sin apretarlo demasiado.

- Træk i reflektoren for at fjerne den.
- Træk i pæren for at fjerne den.
- Pæren bør bortskaffes forsvarligt. Pas på revnet eller ituslået glas.
- Isæt en ny KPR113 Krypton pære (eller tilsvarende).
- Sæt reflektoren på igen.
- Drej batterirummet på plads.
- Isæt de fire "C" (LR14) alkaliske batterier igen, som vist inde i batterirummet.
- Luk lågen til batterirummet og stram skruen med en stjerneskruetrækker. Undlad at stramme for hårdt.

- Puxar para remover o reflector.
- Puxar para remover a lâmpada.
- Deitar for a a lâmpada em local conveniente. Cuidado com os pedaços de lâmpadas partidas.
- Inserir uma lâmpada KPR 113 Krypton (ou equivalente), nova.
- Voltar a colocar o reflector.
- Girar o compartimento das pilhas e encaixar no sítio.
- Voltar a colocar as 4 pilhas alcalinas "C" LR14, como indicado no compartimento das pilhas.
- Voltar a colocar a tampa e apertar o parafuso com a chave Phillips. Não apertar demasiado.

- Dra för att lossa reflektorn.
- Dra för att lossa glödlampan.
- Avfallshantera glödlampan korrekt. Var försiktig, så att du inte skär dig på sprucket eller trasigt glas.
- Sätt i en ny KPR113 Krypton-lampa (eller motsvarande).
- Sätt tillbaka reflektorn.
- Vrid ned batterifacket på plats.
- Sätt i de fyra alkaliska C-batterierna (LR14) åt det håll som visas i batterifacket.
- Sätt tillbaka luckan och dra åt skruven med en stjärnskruvmejsel. Dra inte åt för hårt.
- Τραβήξτε για να βγάλετε το κάτοπτρο.
- Τραβήξτε για να βγάλετε τη λάμπα.
- Πετάξτε τη λάμπα. Προφυλαχτείτε από ραγισμένα ή σπασμένα γυαλιά.
- Τοποθετήστε μία καινούρια λάμπα KPR113 Krypton (ή παρόμοιου τύπου).
- Τοποθετήστε ξανά το κάτοπτρο.
- Περιστρέψτε τη θήκη των μπαταριών προς τα κάτω στην αρχική του θέση.
- Τοποθετήστε ξανά τις τέσσερις αλκαλικές μπαταρίες μεγέθους "C" (LR14), όπως υποδεικνύεται στη θήκη μπαταριών.
- Τοποθετήστε ξανά την πόρτα της θήκης των μπαταριών και βιδώστε με ένα στατροκατσάβιδο. Μη σφίξετε τη βίδα πολύ δυνατά.

(ENG) Fun Tips

(FR) Conseils

(D) Spieltips

(NL) Grappige tips

(I) Suggestimenti per il Gioco

(E) Consejos para diversión

(DK) Tips

(P) Sugestões

(S) Tips

(GR) Χρήσιμες Συμβουλές

(DK) • Det mest stabile billede opnås, hvis fremviseren stilles på et hårdt, jævnt underlag.

• Maksimal billedskarphed opnås, hvis rummet er helt mørkt.

• Hvis fremviseren ønskes brugt som projektor, skal disken blot fjernes.

(P) • Para obter uma imagem mais estável, colocar o projector sobre uma superfície lisa e dura.

• O quarto ou sala deve estar completamente escuro para obter uma imagem com mais nitidez.

• Para transformar o projector em lanterna, basta remover o disco!

(S) • Placera projektorn på en hård, flat yta för att få stadigast möjliga bildvisning.

• Se till att rummet är helt mörkt, för att få bilden så tydlig som möjligt.

• För att förvandla projektorn till en ficklampa tar du helt enkelt bort bildskivan.

(GR) • Για σταθερότερη εικόνα, τοποθετήστε τον προβολέα σε σκληρή, επίπεδη επιφάνεια.

• Σιγουρευτείτε ότι το δωμάτιο είναι εντελώς σκοτεινό για μεγαλύτερη καθαρότητα εικόνας.

• Για να μετατρέψετε τον προβολέα σε φακό, βγάλτε απλά την ταινία.

(ENG) • For the steadiest picture show, place the projector on a hard, flat surface.

• Make sure the room is completely dark for maximum picture clarity.

• To turn the projector into a flashlight, simply remove the reel.

(FR) • Placer le projecteur sur une surface plate et dure pour que l'image projetée ne bouge pas.

• Faire le noir complet dans la pièce pour que l'image soit la plus nette possible.

• Retirer le disque pour utiliser le projecteur comme lampe torche.

(D) • Stelle Deinen Projektor für eine tolle Show auf eine flache, harte Oberfläche, damit die Bilder nicht wackeln.

• Zeige Deine Bilder in einem dunklen Raum, damit man sie gut sehen kann.

• Nimm Deine Bildkarte heraus, und schon hast Du eine Taschenlampe.

(NL) • Zet de projector op een harde en vlakke ondergrond, zodat de plaatjes niet gaan trillen.

• Zorg ervoor dat de kamer helemaal donker is, zodat de plaatjes goed helder zijn.

• Om van de projector een zaklantaarn te maken, gewoon het schijfje verwijderen.

(I) • Per far sì che le immagini vengano proiettate in modo ottimale, posizionare il proiettore su una superficie rigida e piana.

• Controllare che la stanza sia completamente buia.

• Per trasformare il proiettore in torcia, estrarre la pellicola.

(E) • Para una óptima presentación de películas, colocar el proyector sobre una superficie dura y plana.

• Verificar que el cuarto esté totalmente oscuro para lograr la máxima claridad de la película.

• Sacar el disco para convertir el proyector en linterna.

(ENG)	Care
(FR)	Entretien
(D)	Pflege
(NL)	Onderhoud
(I)	Manutenzione
(E)	Limpieza y Mantenimiento
(DK)	Vedligeholdelse
(P)	Cuidados
(S)	Skötsel
(GR)	Φροντίδα

- (ENG) • Wipe the projector with a clean cloth dampened with a mild soap and water solution.
 - Do not immerse the projector.
- (FR) • Essuyer le projecteur avec un chiffon propre légèrement imprégné d'eau savonneuse.
 - Ne pas immerger le projecteur.
- (D) • Den Projektor mit einem sauberen, mit Wasser und milder Seifenlauge getränkten, Tuch abwischen. Das Tuch sollte feucht, aber nicht zu naß sein.
 - Den Projektor nicht in Wasser tauchen.
- (NL) • Veeg de projector schoon met een schoon doekje en een sopje van water en zeep.
 - De projector niet in water onderdompelen.
- (I) • Passare sul proiettore un panno pulito e inumido, con e acqua e sapone neutro.
 - Non immergere il proiettore in acqua.
- (E) • Limpiar el proyector con un paño limpio y húmedo con una solución a base de agua y un detergente suave.
 - No sumergir el proyector en ningún líquido.
- (DK) • Tør fremviseren med en ren klud med en mild sæbeopløsning.
 - Fremviseren må ikke nedsænkes i vand.
- (P) • Limpar o projector com um pano molhado em água e sabão.
 - Não mergulhar o projector.
- (S) • Torka av projektorn med en trasa som fuktats i vatten och ett mildt rengöringsmedel.
 - Dränk inte leksaken i vatten.
- (GR) • Σκουπίστε τον προβολέα με ένα καθαρό πανί, βρεγμένο σε υγρό σαπουνιού και νερό.
 - Μη βυθίζετε τον προβολέα σε νερό.

- (ENG) Consumer Information
- (FR) Informations consommateurs
- (D) Verbraucherinformation
- (NL) Consumenteninformatie
- (I) Informazioni per l'Acquirente
- (E) Atención al consumidor
- (DK) Forbrugerinformation
- (P) Informação ao Consumidor
- (S) Konsumentinformation
- (GR) Πληροφορίες για τον Καταναλωτή

CANADA

Mattel Canada Inc., 6155 Freemont Blvd., Mississauga, Ontario L5R 3W2.
Questions? 1-800-567-7724.

GREAT BRITAIN

Mattel U.K., Ltd., Meridian West, Leicester LE3 2WT. Helpline: 01628 500303.

FRANCE

Mattel France, S.A., 27/33 rue d'Antony, Silic 145, 94523 Rungis Cédex.

DEUTSCHLAND

Mattel GmbH, An der Trift 75, D-63303 Dreieich.

ÖSTERREICH

Mattel Ges.m.b.H., Triester Str. 14, A-2355 Wiener Neudorf.

SCHWEIZ

Mattel AG, Monbijoustrasse 68, CH-3000 Bern 23.

NEDERLAND

Mattel B.V., Postbus 576, 1180 AN Amstelveen, Nederland, telefoon (020) 5030555.

BELGIË/BELGIQUE

Mattel Belgium, Consumentenservice, Trade Mart Atomiumsquare, Bogota 202 - B 275, 1020 Brussel, België, telefoon (02) 4785941.

ITALIA

Mattel Srl., Via Vittorio Veneto 119, 28040 Oleggio Castello, Italy.

ESPAÑA

Mattel España, S.A., Aribau 200, 08036 BARCELONA. N.I.F. A08-842809.

SCANDINAVIA

Mattel Scandinavia A/S, Ringager 4C, 2. sal, DK-2605 Brøndby.

PORTUGUAL

Mattel Portugal, Lda., Av. da República No. 90-96, 1° - Fracção 5, 1600 Lisboa, (1) 7951729 ou 30.

SVERIGE

Mattel Sweden, Warfinges Våg 16, S-11251 Stockholm.

ΕΛΛΑΔΑ

Mattel AEBE, Ελληνικού 2, Ελληνικό 16777, ΕΛΛΑΔΑ.

AUSTRALIA

Mattel Australia Pty. Ltd., 658 Church Street, Locked Bag #870, Richmond, Victoria 3121 Australia. Consumer Advisory Service 1-800-800-812 (valid only in Australia).

ASIA

Mattel East Asia Limited, 930 Ocean Centre, Harbour City, HK, China.

MÉXICO

IMPORTADA Y DISTRIBUIDO POR Mattel de México, S.A. de C.V., Camino a Santa Teresa No. 1040, 7o. Piso, Col. Jardines en la Montaña, Delegación Tlalpan, 14210 México, D.F. TEL. 449-41-00

CHILE

Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago, Chile.

VENEZUELA

Mattel de Venezuela, C.A., Ave. Mara, C.C. Macaracuay Plaza, Torre B, Piso 8, Colinas de la California, Caracas 1071.

ARGENTINA

Mattel Argentina, S.A., Avenida Libertador 1515 C.P. (1638), Buenos Aires, Argentina.

COLOMBIA

Mattel Colombia, S.A., calle 123#7-07 P.5, Bogotá.

BRASIL

Mattel do Brasil Ltda., Rua Jaceru, 151 CEP: 04705-000 São Paulo. Atendimento ao Consumidor: 0800 550780.

Fisher-Price, Inc., a subsidiary of Mattel, Inc., une filiale de Mattel, Inc., East Aurora, New York 14052, U.S.A./É.-U.

©1999 Mattel, Inc. All Rights Reserved. Tous droits réservés.

® and ™ designate U.S. trademarks of Mattel, Inc. ® et ™ désignent des marques de Mattel, Inc.

Printed in Mexico. Imprimé au Mexique.